

Słowo od Prezydenta



Drodzy Koledzy,
Drodzy Przyjaciele,

W dzisiejszych czasach bardzo trudno jest kontynuować dotychczasowe aktywności, kiedy nasze społeczeństwa i państwa są dotknięte pandemią wirusa Covid 19. Na nasze przyzwyczajenia,

codzienne życie, biznes i rodziny duży wpływ mają niektóre środki wprowadzone przez władze państwowe. Bez wątplenia ta sytuacja wpływa także na działalność AEA-EAL - konferencja w Białymstoku musiała zostać odwołana. Musimy również zmienić formułę Walnego Zgromadzenia AEA-EAL. W tym roku, z powodu ograniczeń nałożonych przez władze wielu krajów, a także konieczności zachowania dystansu społecznego, Walne Zgromadzenie zostanie zorganizowane drogą elektroniczną w dniu 25 czerwca 2020 r. Szczegółowe informacje zostały przesłane do naszych członków.

Zachęcam do zapoznania się z informacjami na temat naszych dwóch Webinariów, które odbyły się 16 i 18 maja 2020 r. Kwestie poruszone podczas tych spotkań mają kluczowe znaczenie w czasach pandemii. Cieszymy się, że było wielu różnych mówców, którzy reprezentowali 20 krajów z trzech kontynentów / Europy, Azji i Ameryki Południowej /. Przekazali informacje na temat swoich jurysdykcji i próbowali wyciągnąć wnioski na temat wpływu obecnej sytuacji na przyszłość. W obu konferencjach wzięło udział wielu prawników z wyżej wymienionych kontynentów. Wszyscy uczestnicy otrzymali certyfikaty ze wskazaniem danych, które pozwolą na zaliczenie w rodzimych Izbach odpowiedniej liczby punktów szkoleniowych. Pierwszy webinar był w języku rosyjskim, a drugi w języku angielskim.

Pełne wersje artykułów naszych członków i przyjaciół zostały opublikowane w nowej sekcji na stronie internetowej AEA-EAL. Publikacje -> [Artykuły](#). Zapraszamy do lektury. Podsumowanie informacji o tym, jak różne państwa, izby i kancelarie prawne zareagowały na COVID-19, można znaleźć na stronie www.aea-eal.eu.

W imieniu Zarządu i naszego Zespołu życzę wszystkim zdrowia!

Maria Ślęzak



Webinaria o COVID-19

AEA-EAL zorganizowała i współorganizowała dwa internetowe wydarzenia poświęcone kryzysowi Covid-19 i jego wpływowi na system wymiaru sprawiedliwości, prawa człowieka i prawo. Pierwszym z nich, które odbyło się 16 maja, była międzynarodowa konferencja internetowa (online) dla rosyjskojęzycznej publiczności, zorganizowana wspólnie z Instytutem Praw Człowieka Uniwersytetu Al Farabi w Nur Sultan w Kazachstanie, Międzynarodową Komisją Prawników w Genewie oraz z innymi partnerami. Tematem konferencji było „Prawo i Prawa Człowieka w Pandemii”. Było to ogromne, całodzienne wydarzenie, z ponad 150 uczestnikami z 17 krajów, obejmujące cztery główne sesje:

- Nowe podejście do edukacji prawnej i zaawansowanego szkolenia prawników;
- Wdrażanie i ochrona praw człowieka podczas pandemii i kwarantanny;
- Administracja wymiaru sprawiedliwości w czasie ograniczeń;
- Wpływ pandemii na compliance i inne konsekwencje prawne.

Maria Ślęzak, prezydent AEA-EAL, przywitała uczestników i nawiązała do Konferencji AEA-EAL, która odbyła się w Ałmaty w Kazachstanie w 2018r. Podczas drugiej sesji mówiła o narastającej przemocy domowej podczas pandemii Covid-19 i konieczności natychmiastowej reakcji rządów w celu pomocy ofiarom tej przemocy. Naszymi innymi mówcami byli: (i) **Veronika Hoerr** --> **czytaj dalej na str. 3**

Nowy Kodeks Etyki Zawodowej Jak prawnicy w Chinach reagują na wyzwania związane z Covid-19

Nielson Sánchez Stewart, Ph.D.

Członek Krajowej Rady Adwokatury Hiszpańskiej



9 maja 2019 r. i po ponad trzech latach pracy Rada Krajowa Adwokatury Hiszpańskiej - Consejo General de la Abogacía Española (CGAE), organ koordynujący działalność 83 Hiszpańskich Izb Adwokackich, zatwierdziła nowy,

obowiązujący na terenie całego kraju Kodeks Etyki Zawodowej. Był to konieczny krok do aktualizacji regulacji zawodu prawnika. Zatwierdzenie nowego kodeksu postępowania w 2019 r. oznacza aktualizację przepisów dotyczących wykonywania zawodu z uwzględnieniem także jego ewolucji jaka zaszła w zawodzie adwokata w czasie prawie dwudziestu lat obowiązywania poprzedniego Kodeksu. Zmiany, których doświadcza zawód prawnika, są nieustanne: być może najbardziej dynamiczne w jego całej długiej. Dlatego ważna stała aktualizacja przepisów wychodząca naprzeciw obecnym czasom. Prawnik nie jest już tylko adwokatem klienta w sądzie. Jest dla klienta doradcą, a ponadto działa w sytuacjach, które do niedawna były trudne do wyobrażenia. W ramach swojej aktywności zawodowej jest w kontakcie oraz konkuruje z innymi profesjonalistami. Coraz bardziej rozwija działalność poza tradycyjnymi granicami zawodu, a liczba praktykujących prawników zwiększyła się, co również ma swoje konsekwencje. Rada Ogólna Adwokatury Hiszpańskiej, która koordynuje działalność 83 Hiszpańskich Izb Adwokackich, dokłada wszelkich starań, aby stosować a jednocześnie aktualizować standardy deontologiczne.

[--> czytaj dalej po angielsku](#)

Sharon Shi

Starszy partner, Kancelaria AllBright, Szanghaj, Chiny



Gdy pandemia Covid-19 dotyka nas wszystkich, prawnicy w Chinach aktywnie starają się radzić z kryzysem. Prawnicy, kancelarie prawne i Izby adwokackie - wszyscy wnoszą swój wkład w odpowiedź na to wyzwanie. Ten artykuł pokazuje

ogólny obraz tego, w jaki sposób. Istnieją trzy główne obszary, w których prawnicy postanowili zmierzyć się z koronawirusem: **Pierwszy to praca z klientami.** Podczas kryzysu, takiego jak Covid-19, klienci szukają wsparcia u profesjonalistów takich jak prawnicy czy konsultanci. Klienci mogą nie zdawać sobie jednocześnie sprawy, że firmy prawnicze mogą łatwo popaść w trudności w ramach prowadzonej działalności gospodarczej, tak samo jak oni. Oznacza to, że utrzymanie jakości i wydajności usług może kosztować dodatkowy czas, pieniądze i wysiłek. **Drugim jest aktywne poszerzenie rynku usług prawnych** o jego nowe cechy i elementy. W związku z epidemią, instytucje sądowe i organy administracji w Chinach dokonały skoku w transformacji cyfrowej, która w konsekwencji zmieniła sposób pracy prawników. W szczególności samorządy uruchomiły internetowe platformy usług publicznych. **Trzeci to zaangażowanie w społeczną działalność podczas epidemii.** Podczas wybuchu epidemii Stowarzyszenie Prawników All China, lokalne stowarzyszenia prawników i ich członków aktywnie uczestniczyły w działaniach na rzecz zapobiegania i kontroli rozprzestrzeniania się wirusa.

[--> czytaj dalej po angielsku](#)

Nowa sekcja "Artykuły" na www.aea-eal.eu

Mamy przyjemność zaprosić Cię do nowej sekcji na naszej stronie internetowej: Artykuły. Obejmuje ona interesujące materiały, analizy i artykuły przygotowane przez członków AEA-EAL i naszych sympatyków. Sekcja jest opracowana w taki sposób, aby łatwo się po niej poruszać, a ostatnie materiały dotyczą nowego Kodeksu Etyki w Hiszpanii, nowych zasad zapobiegania praniu pieniędzy w UE, tego jak prawnicy w Chinach odpowiedzieli na wyzwania związane z Covid-19 i wymiaru sprawiedliwości w sprawach dotyczących sportu. Jeśli chcesz opublikować w sekcji, skontaktuj się z nami. Aby uzyskać dostęp do Artykułów, przejdź do www.aea-eal.eu -> górne menu -> Publikacje -> [Dokumenty](#)



Nowe zasady zapobiegania praniu pieniędzy

Juan Núñez

członek zarządu AEA-EAL,
Barcelona, Hiszpania



Dyrektywa Unii Europejskiej 2015/849 w sprawie zapobiegania praniu pieniędzy oznacza szereg nowych obowiązków w zakresie zapobiegania praniu pieniędzy, nałożonych na profesjonalistów. Wszyscy specjaliści są (lub powinni być tego świadomi), szkolić się i organizować pracę

tak, aby wywiązać się z tych obowiązków. Myślę jednak, że ważne jest również, aby klienci rozumieli wymagania dotyczące informacji i współpracowali z nami, ponieważ są to obowiązki na nas nałożone. Dyrektywa Unii Europejskiej 2015/849 w sprawie zapobiegania praniu pieniędzy, którą należy transponować we wszystkich Państwach Członkowskich UE, stanowi znaczące zwiększenie obowiązków profesjonalistów w zakresie identyfikacji i monitorowania działań i operacji, w których zawodowo uczestniczą w jakimkolwiek stopniu. Te nowe obowiązki obejmują zachowanie czujności co do wiedzy klientów/konsumentów i ich operacji.

[-->czytaj dalej po angielsku](#)

Prawo do rzetelnego procesu w sporach sportowych

Małgorzata Miszewska

aplikantka adwokacka, członek AEA-EAL
Warszawa - Polska



Bezstronność sądownictwa nabiera szczególnego znaczenia w rozwiązywaniu sporów sportowych. Coraz częściej do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka trafiają skargi sportowców i innych osób związanych ze światem sportu, w których skarżący powołują

się na naruszenie art. 6 § 1 Europejskiej Konwencji Praw Człowieka. Artykuł ten gwarantuje prawo do rzetelnego procesu, a urzeczywistnić to ma między innymi niezależny i bezstronny sąd.

Sportowy wymiar sprawiedliwości tradycyjnie nie jest sprawowany przez państwową władzę sądową. Spory te zazwyczaj rozstrzygane są przez federacje sportowe. Coraz częściej rodzi to wątpliwości, co do bezstronności organów rozpoznających daną sprawę.

W ostatnich miesiącach Europejski Trybunał Praw Człowieka rozpoznał dwie głośne sprawy, w których skarżący zarzucali naruszenie zasady bezstronności i niezależności sędziowskiej.

[-->czytaj dalej po angielsku](#)

Webinars on COVID-19 - continuation from page 1

kierująca Departamentem Stosunków Międzynarodowych Niemieckiej Adwokatury Federalnej (BRAK), która mówiła o niemieckich doświadczeniach związanych ze sprawiedliwością w czasach Covid-19, **Mindaugas Kukaitis**, Wiceprezes litewskiej Izby Adwokackiej, który zabrał głos w sprawie ochrony praw człowieka podczas pandemii i kwarantanny na Litwie, **David Viader**, adwokat z Barcelony, który przedstawił informacje o postępowaniach sądowych w Hiszpanii po 14 marca 2020 r., **David Asatiani**, Prezydent Gruzjińskiej Izby Adwokackiej, który mówił o prawach człowieka w czasach ograniczeń, i **Maria Bonon**, adwokat Adwokatury Paryskiej, która przedstawiła jak wygląda działalność prawnika w stanie zagrożenia i ekonomiczne skutki kryzysu we Francji. Konferencja otrzymała bardzo pozytywne opinie od uczestników. Drugie wydarzenie odbyło się 18 maja jako dwugodzinne seminarium online pt. „**Wpływ koronawirusa na systemy wymiaru sprawiedliwości - przegląd sytuacji w różnych krajach**” z pięcioma panelami omówionymi przez prelegentów i uczestników:

- Doświadczenia wybranych krajów z lockdownem wymiaru sprawiedliwości;
- Izolacja przedprocesowa i prawo do obrony; dostęp do adwokata osób zatrzymanych, podejrzanych i oskarżonych pozbawionych wolności;
- Skazani za przemoc domową i ich prawa w kontekście dostępu do wymiaru sprawiedliwości - istniejące standardy prawne i obecna praktyka (doświadczenie prawników);
- tajemnica zawodowa w czasach pandemii COVID-19 -- czy jest zagrożona?
- Bliższa czy bardziej odległa sprawiedliwość? Plusy i minusy stosowania nowych technologii w dostępie do wymiaru sprawiedliwości.

Ponad 50 uczestników zapoznało się z profesjonalnymi prelekcjami naszych specjalistów: profesora **Marcelo Castrogiovanniego**, z Uniwersytetu w Buenos Aires, **Monique Stengel** z Paryża, byłego Prezydenta AEA-EAL, **Vladimira Palamarciuca** z Mołdawii, byłego Prezydenta Mołdawskiego Stowarzyszenia Młodych Prawników (MYLA), **Juana Núñeza** z Barcelony, byłego Prezydenta AEA-EAL, i **Tiny Fernandez**, specjalisty w dziedzinie IT i technologii z Londynu. Seminarium poprowadził **dr Piotr Chrzczonowicz** z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu.

Działania i informacje o Covid-19 - podsumowanie



Tekst ten zawiera informacje o działaniach podejmowanych przez organizacje międzynarodowe w obszarach związanych z wymiarem sprawiedliwości, a także obejmuje te przedsięwzięcia, które mogą mieć wpływ na prawa człowieka. Proszę zwrócić uwagę, że AEA-EAL zgromadziło informacje z różnych krajów (członków UE i spoza UE) na temat funkcjonowania wymiaru sprawiedliwości i opublikowało je na stronie www.aea-eal.eu.

- **Komisja Europejska** opublikowała podsumowanie działań w obszarze wymiaru sprawiedliwości na portalu e-sprawiedliwość. Zawiera ono przegląd środków podjętych w Unii Europejskiej w związku z pandemią COVID-19, która ma wpływ na sądownictwo, organy krajowe i przedstawiciele zawodów prawniczych, przedsiębiorstwa i obywateli. Jest one podzielone na trzy części: prawo cywilne, prawo karne i wykorzystanie narzędzi cyfrowych przez sądownictwo.
- **Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej** wprowadził szereg środków, w tym zawieszenie rozpraw co najmniej do 25 maja. Trybunał zachęca do korzystania z narzędzia e-Curia. Formularze wniosków o otwarcie kont przesłane do rejestru pocztą elektroniczną są wyjątkowo akceptowane, pod warunkiem, że dołączone są do nich niezbędne potwierdzające dokumenty, należycie podpisane i zeskanowane.
- **Rada Europy** - w ramach Komisji ds. Skuteczności Wymiaru Sprawiedliwości (CEPEJ) Rada Europy przygotowała zestawienie informacji od państw członkowskich na temat środków prawnych zastosowanych w odpowiedzi na kryzys Covid-19.
- **Sekretarz Generalny ONZ - Antonio Guterres** wystosował pismo polityczne do państw członkowskich G-20 w sprawie działań, które należy podjąć przeciwko Covid-19. Wygłosił także siedem uwag do Rady Bezpieczeństwa, a także briefing dla wszystkich państw członkowskich na temat środków podjętych przez Sekretariat ONZ, w tym zawieszenia większości podróży i spotkań.
- **Diego García-Sayán Specjalny Sprawozdawca ONZ ds. niezawisłości sędziów i prawników** nakreślił pilne kroki w celu zapewnienia, że system wymiaru sprawiedliwości nie zostanie sparaliżowany przez COVID-19. Wydał siedem kluczowych wytycznych:
 - Zwiększone wsparcie i gwarancje dla funkcjonowania niezależnego wymiaru sprawiedliwości są pilne - w czasach kryzysu funkcjonowanie

sądownictwa jest bardziej istotne niż kiedykolwiek wcześniej.

- Nagłe decyzje muszą być podejmowane przez niezależny system sądowy.
- Aby zapobiec wykluczeniu społecznemu i zagwarantować ochronę praw człowieka. Tymczasowe ograniczenie zapotrzebowania na systemy wymiaru sprawiedliwości - sprawy, których nie można uznać za priorytet, takie jak ściganie drobnych przestępstw, sprawy cywilne lub gospodarcze można odłożyć na później.
- Orientacja na ochronę praw w przypadkach poważnych przestępstw przemocy domowej
- Zgłaszanie nadużyć - należy zająć się i pilnie wdrożyć bieżące technologie internetowe; zamknięcia i „dystanse społeczne” nie powinny uniemożliwiać systemowi sądowemu działania i przestrzegania gwarancji należytego procesu.
- Zatrzymania przedprocesowe i podobne środki powinny być stosowane tylko w wyjątkowych przypadkach, w których nie można zastosować innych środków. W tym kontekście sędziowie, prokuratorzy i ich personel muszą mieć zapewnione warunki do wykonywania swoich funkcji. Zasługują na szczególną uwagę w zakresie ochrony zdrowia, z uwzględnieniem programów testowych, biorąc pod uwagę ich konieczny kontakt z pojedynczymi osobami i grupami.

AEA-EAL INFO

EUROPEAN ASSOCIATION OF LAWYERS
AEA-EAL
A.I.S.B.L.

235 Avenue Louise, 1050 Brussels, Belgium
office@aea-eal.eu
www.aea-eal.eu
www.fb.com/europeanassociationoflawyers

EDITORIAL STAFF

CHIEF EDITOR - Rafał Ciesielski
DESIGNER - Rafał Ciesielski
AUTHORS:
Maria Ślęzak, Aleksandra Siewicka - Marszałek, Jean Pierre van Cutsem, Ph. D. Elisabeth Hoffmann, Prof. Philipp Zurkinden, Monique Stengel, Christoph von Wilcken, Iain G. Mitchell QC, Juan Nunez, Sabine Perquy, Ph. D. Dariusz Gibasiewicz, Małgorzata Miszewska, Magdalena Witkowska, Juan Nunez, Marcin Jakubowski, Rafał Ciesielski